

# ufesa

# ufesa

## AS5350 Orix Aspirador sin bolsa

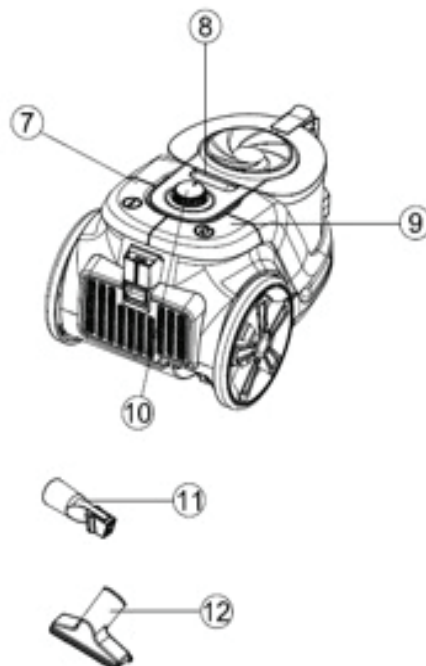
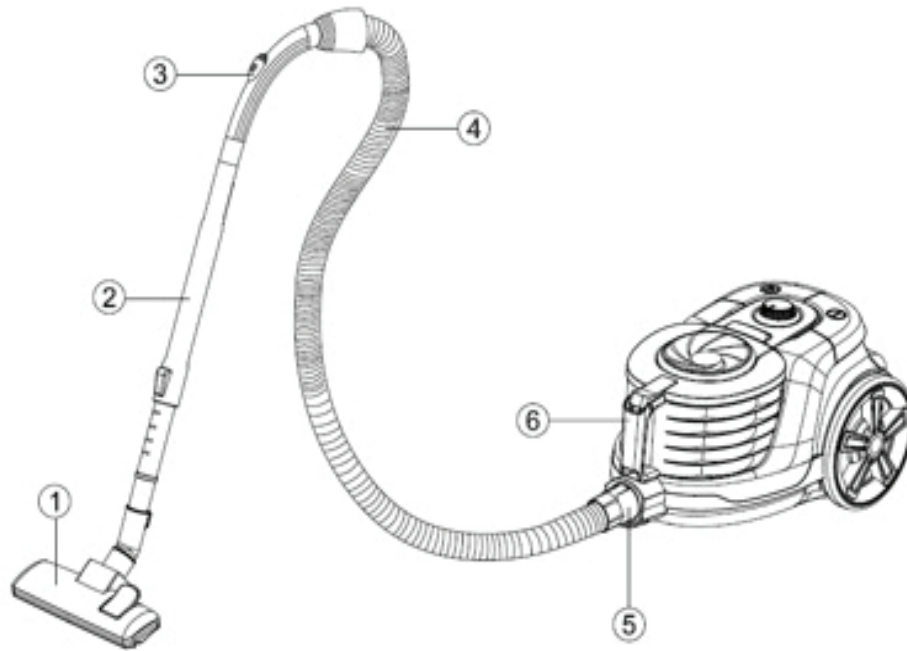


B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 05/2023

- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- FR mode d'emploi
- IT manuale di istruzioni
- DE bedienungsanleitung
- BG Ръководство за инструкции
- AR تعليمات الاستخدام

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO



## ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

## DESCRIPCIÓN

1. Boquilla para suelos
2. Tubo de extensión
3. Deslizador de aire
4. Manguera de succión
5. Conexión de la manguera de succión
6. Asa de transporte
7. Botón de encendido/apagado
8. Botón de liberación del contenedor de polvo
9. Botón de rebobinado del cable
10. Regulador de potencia de succión
11. Boquilla para hendiduras 2en1
12. Boquilla para tapicerías

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato solo si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta.

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser

reemplazado por el fabricante, un agente de servicio o personal cualificado equivalente, a fin de evitar cualquier riesgo.

El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.

Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo.

El cable de alimentación no se debe enrollar ni envolver alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufarlo.

No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. Actúe de acuerdo con la sección de conservación y limpieza del presente manual para la limpieza.

Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado.

Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Solamente un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto.

Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico, en ningún caso debe tener un uso comercial ni industrial. En caso de mal uso o manipulación del producto, este quedará exento de la garantía.

No utilice el aparato para aspirar líquidos (agua, etc.), objetos punzantes (alfileres, clavos, vidrio, etc.) ni objetos incandescentes (cerillas, cigarrillos).

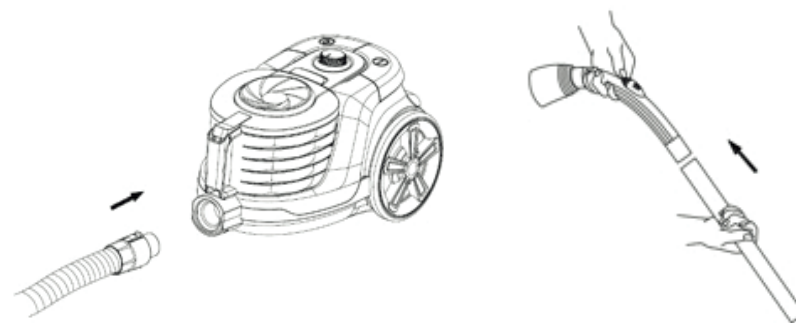
Nunca utilice el turbocepillo para: Pulir los suelos, aspirar (líquidos, polvo húmedo o mojado, ceniza caliente, objetos ardientes, como cigarrillos, cerillas, objetos afilados y duros, como: cuchillas de afeitar, alfileres, chinchetas, trozos de vidrio, etc), harina, cemento, yeso, tóner de impresora o fotocopiadora, etc.

**B&B Trends S.L.** no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

## PREPARACIÓN DEL ASPIRADOR

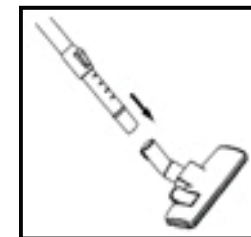
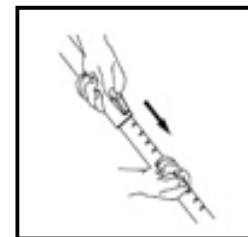
1. Inserte la manguera de succión en el puerto de la manguera de succión. Escuchará un «clic» cuando encaje. Para retirar la manguera, empuje los dos cierres laterales de la manguera de succión y, al mismo tiempo, sáquela del puerto de la manguera de succión.

2. Introduzca el tubo de extensión telescópica en el asa. Para un mejor ajuste, gire suavemente el tubo hacia adelante y hacia atrás en el proceso. Si desea retirar el tubo telescópico más adelante, solo tiene que tirar de él para sacarlo del mango.



3. Empuje el bloqueo del tubo telescópico en dirección hacia la flecha. Mantenga el bloqueo del deslizador en su posición y tire del tubo telescópico hasta la longitud deseada. Suelte el bloqueo del deslizador para que el bloqueo del tubo telescópico pueda encajar.

4. Seleccione una boquilla adecuada (boquilla para suelos, boquilla para hendiduras 2en1 o boquilla para tapicerías).



### Boquilla para suelos

La boquilla universal para suelos es adecuada tanto para alfombras como para suelos lisos. Con el interruptor de pie se puede cambiar entre suelos de moqueta y lisos. Para ello, se utiliza un cepillo en la parte inferior para suelos lisos.

### Boquilla para hendiduras 2en1

Gire la pieza final en dirección hacia la flecha y la boquilla para azulejos se convertirá en una boquilla de cepillo.

- La boquilla para azulejos es adecuada para cojines, para limpiar el interior de los vehículos de pasajeros, así como todos los rincones a los que no se puede llegar con otras boquillas.

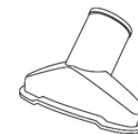
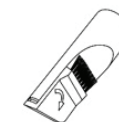
- La boquilla de cepillo es adecuada para todos los objetos irregulares, muebles, lámparas, listones de perfil y zócalos, alféizares, etc.

### Boquilla para tapicerías

La boquilla para tapicerías es adecuada para limpiar cojines de todo tipo, por ejemplo, sofás, asientos de coche, etc.

### Soporte de accesorios


El soporte de accesorios se puede montar en el tubo telescópico. Puede guardar la boquilla para hendiduras 2en1 y la boquilla para tapicerías enganchándolas en el soporte de accesorios.

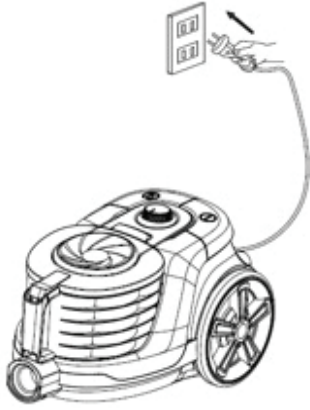



# USO

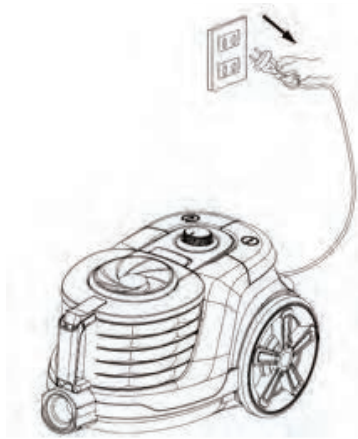
## Limpieza por aspiración

1: Antes de utilizar el aparato, extienda una longitud suficiente de cable flexible eléctrico y conéctelo a la toma de corriente. La marca amarilla en el cable flexible eléctrico es la longitud máxima que no debe superarse.

Para encender el aparato, pulse con el pie el botón  del pedal de la carcasa.



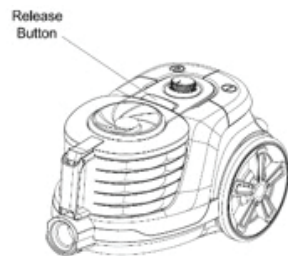
2: Para rebobinar el cable de alimentación, pulse el botón  con una mano y guíe el cable con la otra para asegurarse de que no se latigue causando daños.



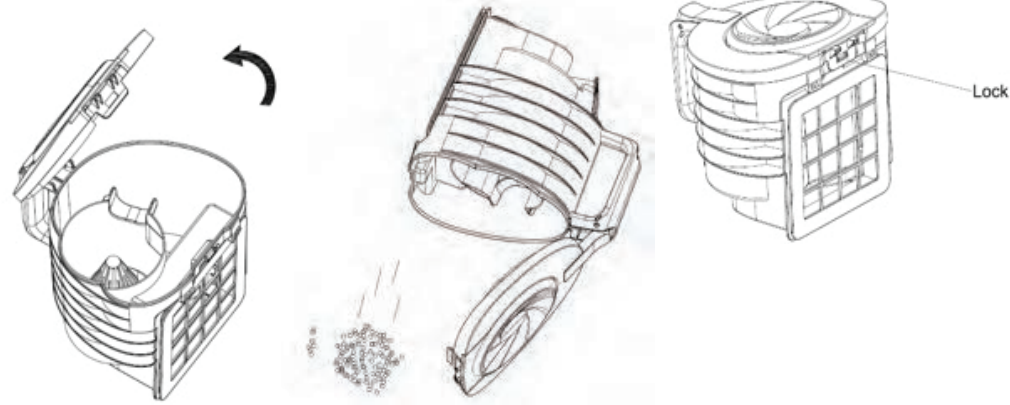
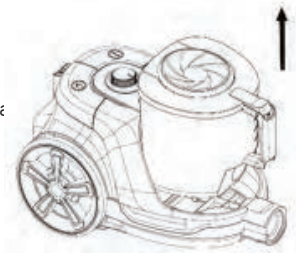
## Vaciado del contenedor de polvo

Vacíe el depósito de polvo cuando la cantidad de suciedad aspirada haya alcanzado la marca «MÁX.» o la potencia de succión haya disminuido.

1. Apague el aspirador y desconecte el enchufe de la red eléctrica. Para ello, tire siempre del enchufe y no del cable.

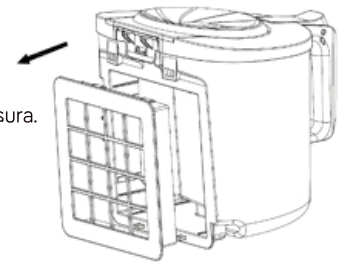


2. Libere el contenedor de polvo presionando el botón de liberación.
3. Levante el contenedor de polvo para sacarlo del aspirador.
4. Al vaciar el contenedor de polvo, manténgalo sobre un cubo de basura.
5. Tire del cierre de la tapa del contenedor de polvo. Abra la tapa del contenedor de polvo y vacíe el polvo en el contenedor.
6. Cierre la tapa del contenedor de polvo.
7. Coloque el contenedor de polvo en el aspirador cilíndrico.
8. Compruebe si el contenedor de polvo está bien colocado.



## Limpieza del filtro del motor

1. Apague y desenchufe el aspirador.
2. Retire el contenedor de polvo y saque el filtro.
3. Sostenga el filtro protector del motor sobre un cubo de basura. Para una limpieza a fondo, golpéelo suavemente contra el cubo de basura.
4. Vuelva a introducir el filtro protector del motor seco en su soporte.
5. Coloque el contenedor de polvo en el aspirador cilíndrico.
6. Compruebe si el contenedor de polvo está bien colocado.

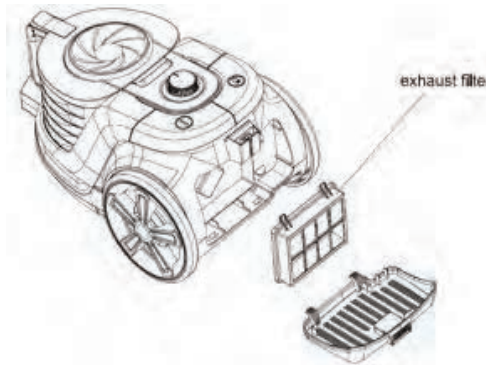


**¡IMPORTANTE! No utilice nunca el aspirador sin el filtro del motor.**

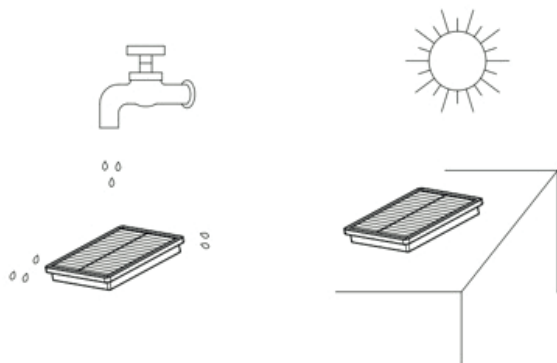
## Limpieza del filtro de aire de escape

El filtro de aire de escape limpia el aire una última vez antes de que salga del aspirador. Puede limpiar el filtro de aire de escape de la siguiente manera:

1. Apague el aspirador y desconecte el enchufe de la red eléctrica. Para ello, tire siempre del enchufe y no del cable.
2. Abra la tapa del filtro de escape.
3. Enjuague el filtro HEPA con agua corriente fría y déjelo secar.
4. Vuelva a colocar el filtro de aire de escape en su sitio.



5. ierre la tapa del filtro de escape.



## TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

1. Puede levantar y transportar el aspirador utilizando el asa de transporte. No tire ni levante nunca el aspirador por el cable.
2. Antes de guardar el aspirador, rebobine el cable. Apague la toma de corriente, desenchúfela y pulse el botón de rebobinado del cable hasta que esté completamente enrollado.
3. Para ahorrar espacio, el aspirador puede guardarse en posición vertical sobre su tapa final. El tubo telescópico se puede colgar en el aspirador introduciendo el accesorio de estacionamiento en el soporte de estacionamiento vertical.

## LIMPIEZA

Limpe el aspirador con un paño húmedo.

No debe utilizar ningún tipo de producto de limpieza fuerte, disolvente o abrasivo.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

## PORTUGUÊS

OBRIGADA POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO, PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

1. Bocal para chão
2. Tubo de extensão
3. Obturador de ar
4. Mangueira de aspiração
5. Ligação da mangueira de aspiração
6. Pega de transporte
7. Botão ON/OFF (Ligar/Desligar)
8. Botão de libertação do recipiente do pó
9. Botão de recolha do cabo
10. Regulador da potência de aspiração
11. Bocal para fendas 2 em 1
12. Bocal para estofos

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e pessoas com falta de experiência ou conhecimento desde que sob supervisão. Também pode ser usado por essas pessoas caso lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e se entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos.

A ficha deve ser removida da tomada antes da limpeza ou manutenção do aparelho.



Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

## AVISOS IMPORTANTES

Antes de ligar o produto à corrente, verifique se a tensão da rede elétrica coincide com a indicada na etiqueta do produto.

O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo de ligação para o desligar.

Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos ou os pés molhados. Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual.

Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica autorizado.

Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.

A utilização incorreta ou o manuseamento inadequado do produto resultarão na anulação da garantia. Para reparar o seu produto consulte sempre um serviço técnico autorizado.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais sob qualquer circunstância. A má utilização ou o manuseamento indevido do produto anulam a garantia.

Não utilize o aparelho para aspirar líquidos (água, etc.), objetos afiados (alfinetes, pregos, vidro, etc.) ou objetos incandescentes (fósforos, cigarros)

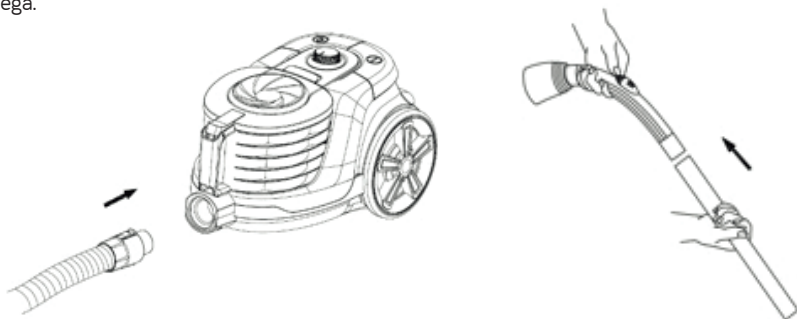
Nunca utilize a escova turbo para: polir pavimentos, aspirar líquidos, pó molhado ou húmido, cinza quente, objetos a arder (tais como cigarros, fósforos), objetos afiados ou duros (tais como lâminas, alfinetes, tachas, pedaços de vidro, etc.), farinha, cimento, gesso, toner de impressora ou fotocopiadora, etc.

A **B&B Trends, S.L.** recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

## PREPARAR O ASPIRADOR

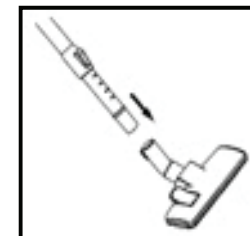
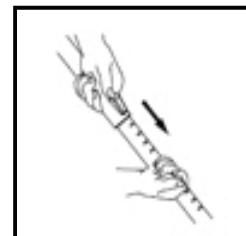
1. Insira a mangueira de aspiração na porta da mangueira de aspiração. Deve ser ouvido um barulho quando esta encaixar. Para remover a mangueira, prima os dois botões nas laterais da mangueira de aspiração e, ao mesmo tempo, puxe-a para fora da porta da mangueira de aspiração.

2. Insira o tubo telescópico de extensão na pega. Para um melhor encaixe, vire suavemente o tubo para a frente e para trás durante o processo. Se, mais tarde, pretender remover o tubo telescópico, basta puxá-lo da pega.



3. Empurre o bloqueio do tubo telescópico em direção à seta. Mantenha o bloqueio deslizante em posição e puxe o tubo telescópico até ficar com o comprimento desejado. Liberte o bloqueio deslizante para que o bloqueio do tubo telescópico possa ser ativado.

4. Selecione um bocal adequado (bocal para chão, bocal para fendas 2 em 1 ou bocal para estofos).



### Bocal para chão

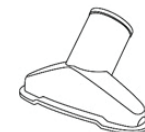
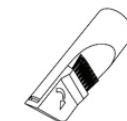
O bocal para chão universal é adequado tanto para carpetes, como para pisos lisos. Utilizando o interruptor de pé, pode alterar entre carpete e pisos lisos. Para pisos lisos, é colocada uma escova na parte inferior.



### Bocal para fendas 2 em 1

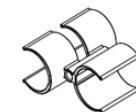
Vire a extremidade em direção à seta e o bocal para azulejos tornar-se-á um bocal com escova:

- O bocal para azulejos é adequado para almofadas e para limpar o interior de veículos de passageiros, assim como cantos e fendas que não podem ser alcançados com outros bocais.
- O bocal com escova é adequado para todos os objetos irregulares, móveis, candeeiros, rodapés, parapeitos de janelas, etc.



### Bocal para estofos

O bocal para estofos é adequado para limpar almofadas de qualquer tipo, por exemplo, sofás, bancos de automóveis, etc.




### Suporte de acessórios

O suporte de acessórios pode ser montado no tubo telescópico. Pode guardar o bocal para fendas 2 em 1 e o bocal para estofos, encaixando-os no suporte de acessórios.


## UTILIZAÇÃO

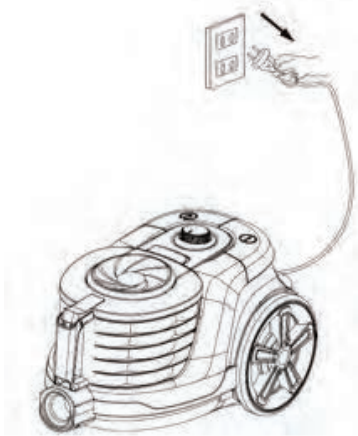
### Aspirar

1: Antes de utilizar o aparelho, primeiro desenrole um comprimento suficiente do cabo elétrico flexível e ligue-o à tomada de alimentação. A marca amarela no cabo elétrico flexível representa o comprimento máximo, que não deve ser excedido.

Para ligar o aparelho, prima, com o pé, o botão  do pedal no invólucro.



2: Para recolher o cabo de alimentação, prima o botão  com uma mão, enquanto guia o cabo com a outra, de forma a assegurar que este não bate em nada e causa danos.



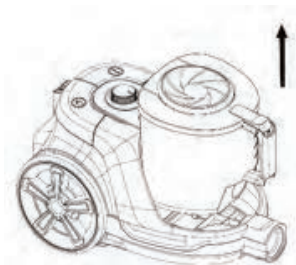
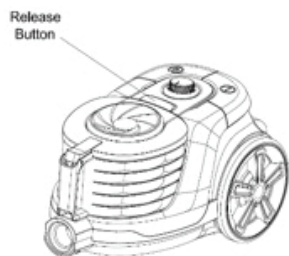
### Esvaziar o recipiente do pó

Esvazie o recipiente do pó, o mais tardar, quando a quantidade de sujidade aspirada tiver atingido a marca "MAX" ou quando a potência de aspiração tenha diminuído.

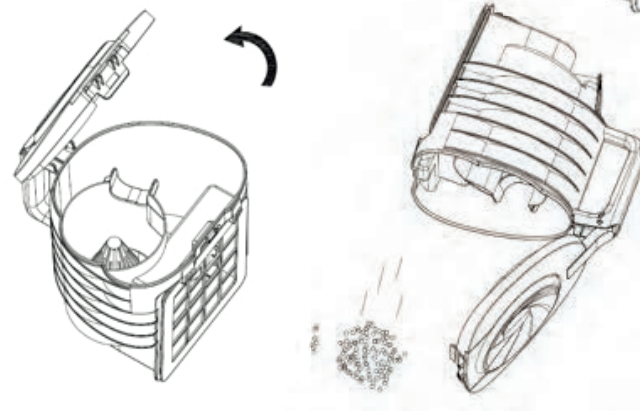
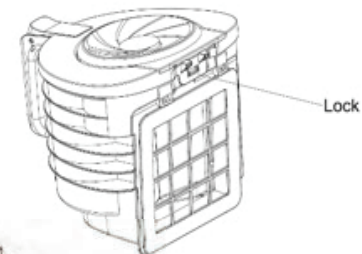
1. Desligue o aspirador e desligue a ficha da alimentação. Para isso, puxe sempre a ficha e não o cabo.

2. Solte o recipiente do pó, premindo o botão de libertação.

3. Retire o recipiente do pó do aspirador.



4. Ao esvaziar o recipiente do pó, segure-o sobre um caixote do lixo.
5. Puxe o bloqueio na tampa do recipiente do pó. Abra a tampa do recipiente do pó e esvazie o pó para o caixote do lixo.
6. Feche a tampa do recipiente do pó.
7. Coloque o recipiente do pó no aspirador de cilindro.
8. Verifique se o recipiente do pó está bem encaixado.

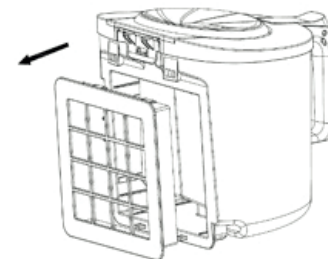


### Limpar o filtro do motor

1. Desligue o aspirador da ficha.
2. Remova o recipiente do pó e retire o filtro.
3. Segure o filtro protetor do motor sobre um caixote do lixo.

Para uma limpeza pouco precisa, bata levemente sobre um caixote do lixo.

4. Insira novamente o filtro protetor do motor seco no seu suporte.
5. Coloque o recipiente do pó no aspirador de cilindro.
6. Verifique se o recipiente do pó está bem encaixado.

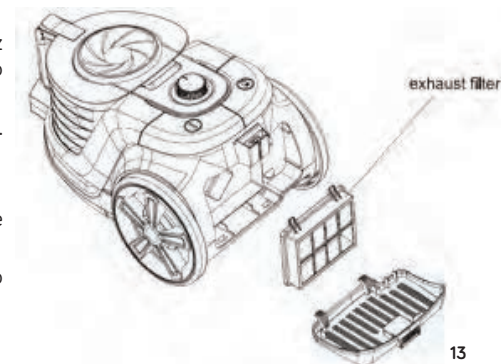


**IMPORTANTE! Nunca utilize o aspirador sem um filtro do motor.**

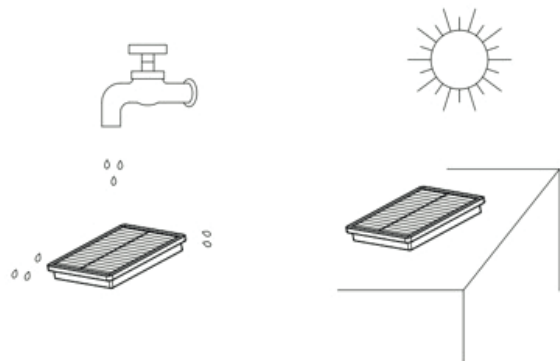
### Limpar o filtro do ar de exaustão

O filtro do ar de exaustão limpa o ar uma última vez antes deste sair do aspirador. Pode limpar o filtro do ar de exaustão da seguinte forma:

1. Desligue o aspirador e desligue a ficha da tomada. Para isso, puxe sempre a ficha e nunca o cabo.
2. Abra a tampa do filtro de exaustão.
3. Enxague o filtro HEPA sob água corrente fria e deixe-o secar.
4. Coloque o filtro do ar de exaustão novamente no seu local.



5. Feche a tampa do filtro de exaustão.



## TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

1. Pode levantar e transportar o aspirador com a pega de transporte. Nunca puxe ou levante o aspirador pelo cabo.
2. Antes de guardar o aspirador, recolha o cabo. Desligue a tomada, desligue o aspirador da ficha e prima o botão para recolher o cabo até que este seja completamente recolhido.
3. Para poupar espaço o aspirador pode ser armazenado na vertical, apoiado na sua tampa inferior. O tubo telescópico pode ser pendurado no aspirador, inserindo o acessório de estacionamento no suporte de estacionamento vertical.

## LIMPEZA

Limpe o aspirador com um pano húmido.

Não deve utilizar qualquer agente de limpeza forte, solvente ou abrasivo.

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida como REEE, que fornece a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

## ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

## WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

1. Floor Nozzle
2. Extension Tube
3. Air Slide
4. Suction Hose
5. Suction Hose Connection
6. Carrying Handle
7. ON/OFF Button
8. Dust Container Release Button
9. Cord rewriter Button
10. Suction power regulator
11. 2in1 Crevice Nozzle
12. upholstery Nozzle

## SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



Plug must be removed from socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

## IMPORTANT WARNINGS

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it.

Do not use, connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorised Technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be a commercial or industrial use. In case of misuse or tampering with the product, it will be out of warranty.

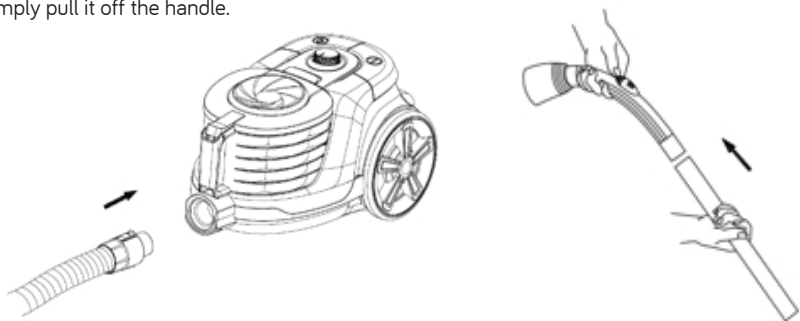
Do not use the appliance to vacuum liquids (water, etc), sharp objects (pins, pins, nails, glass, etc), incandescent objects (matches, cigarettes)

Never use the turbobrush to: Polish floors, suck (Liquids, wet or damp dust, hot ash, burning objects, such as cigarettes, matches, sharp and hard items, such as: razors, pins, thumbtacks, pieces of glass, etc), flour, cement, plaster, printer or photocopier toner, etc.

**B&B Trends, S.L.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

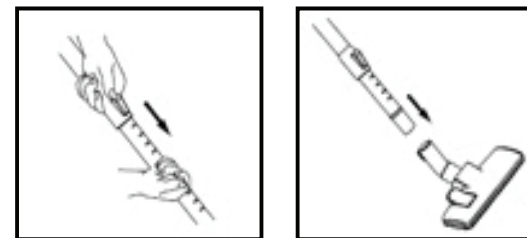
## PREPARING THE VACUUM CLEANER

1. Insert the suction hose in the suction hose port. It must audibly lock into place. To remove the hose, push the two catches on the side of the suction hose and at the same time, pull it out of the suction hose port.
2. Insert the telescopic extension tube in the handle. For better seating, gently turn the tube back and forth in the process. If you would like to remove the telescopic tube at a later time, simply pull it off the handle.



3. Push the telescopic tube lock towards the arrow. Hold the slide lock in position and pull the telescopic tube to the de-sired length. Let go of the slide lock so that the telescopic tube lock can engage.

4. Select a suitable nozzle (floor nozzle, 2in1 crevice nozzle or upholstery nozzle).



### Floor Nozzle

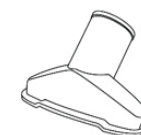
The universal floor nozzle is suitable both for carpets and smooth floors. Using the foot switch you can switch between carpet and smooth floors. A brush on the bottom side is deployed for smooth floors.



### 2in1 crevice nozzle

Flip the end piece towards the arrow and the tile nozzle will become a brush nozzle:

- The tile nozzle is suitable for cushions, cleaning the inside of passenger vehicles as well as all nooks and crannies that can't be reached with other nozzles.
- The brush nozzle is suitable for all uneven objects, furniture, lamps, profiling strips and baseboards, window sills etc.



### Upholstery nozzle

The upholstery nozzle is suitable for cleaning cushions of all kinds, e.g. sofas, car seats etc.



### Accessories holder

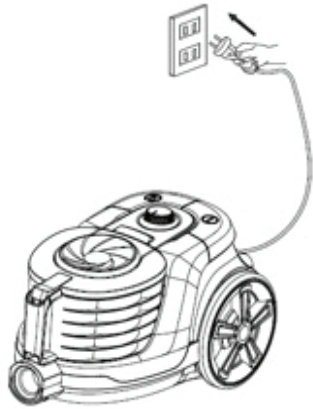
The accessories holder can be mounted on the telescoping tube. You can store the 2in1 crevice nozzle and upholstery nozzle by clipping them into the accessories holder.

## USE

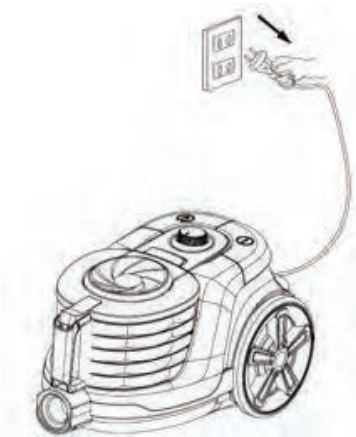
### Vacuum cleaning

1: Before using the device first roll out a sufficient length of electric flex cable and plug into the mains socket. The yellow mark on the electric flex cable is the maximum length that must not be exceeded.

To switch on the device press the foot pedal button  on the casing with your foot



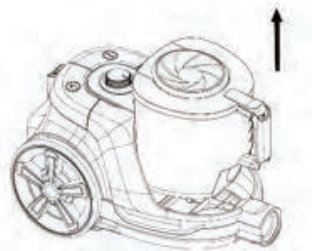
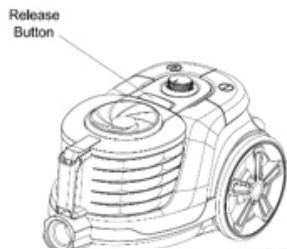
2: To rewind the power cable, press the button  with one hand and guide the cable with the other hand to ensure that it does not whip causing damage.



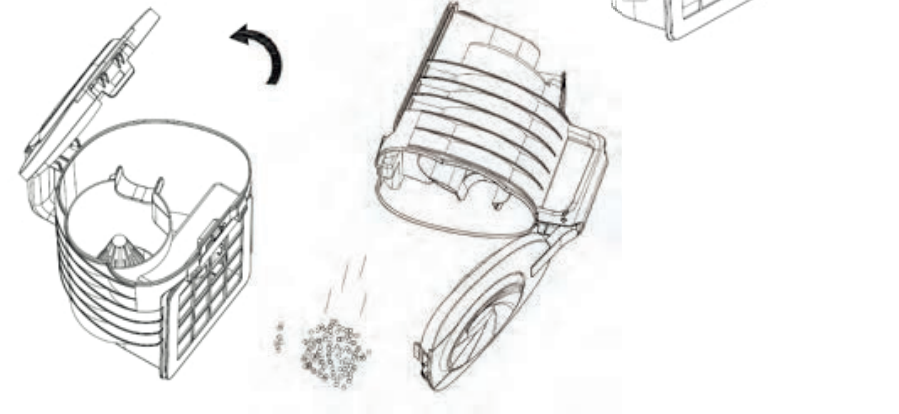
### Emptying dust container

Empty the dust container at the latest when the sucked in quantity of dirt in the dust container has reached the "MAX" mark or the suction power has dropped.

1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.
2. Release the dust container by pressing the release button.
3. Lift the dust container out of the vacuum cleaner.
4. when emptying the dust container, hold it low over a dustbin.

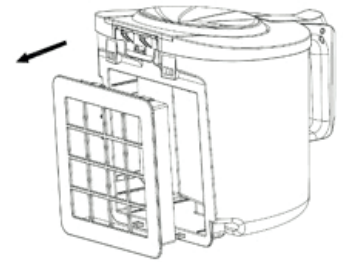


5. Pull the lock on the cover of dust container. Open the dust container cover and empty the dust into the dustbin.
6. close the dust container cover.
- 7 place the dust container onto the cylinder vacuum cleaner.
- 8 check whether the dust container is securely seated.



### Cleaning the motor filter

1. Turn off and unplug cleaner.
2. remove the dust container and take the filter out.
3. Hold the protective motor filter over a dustbin. For a rough clean, gently knock over a dustbin.
4. Insert the dry protective motor filter back into its holder.
5. Place the dust container onto the cylinder vacuum cleaner.
6. Check whether the dust container is securely seated.

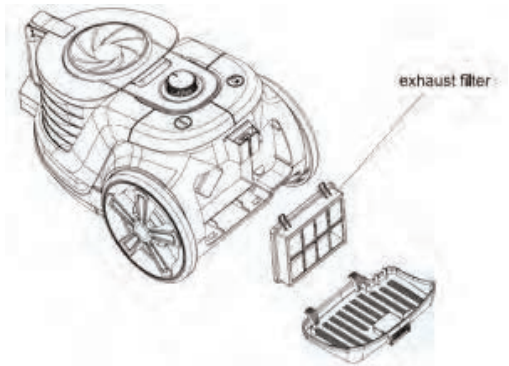


**IMPORTANT! Never use the vacuum cleaner without a motor filter.**

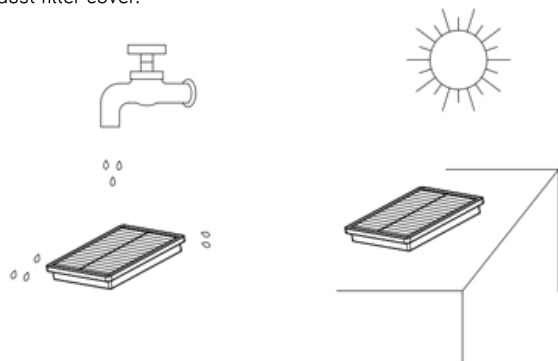
### Cleaning the exhaust air filter

The exhaust air filter cleans the air a final time before it leaves the vacuum cleaner. You can clean the exhaust air filter as follows:

1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.
2. Open the exhaust filter cover.
3. Rinse the HEPA filter under cold running water and allow dry.
4. Put the exhaust air filter back into place.



5. Close the exhaust filter cover.



## TRANSPORT AND STORAGE

1. You can lift and carry the vacuum cleaner using the carrying handle. Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.
2. Before putting the vacuum away, rewind the cord. Switch off the socket, unplug, and press the cord rewind button until the cord is fully rewound.
3. To save space, the vacuum can be stored upright on its end cover. The telescopic tube can be hung on the vacuum cleaner by inserting the parking fixture into the vertical parking holder.

## CLEANING

Clean the vacuum cleaner by wiping it with a damp cloth.

You must not use any form of strong, solvent or abrasive cleaning agent.

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electrical and electronic devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home

# FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APORTE ENTIÈRE SATISFACTION ET QUE VOUS AYEZ PLAISIR À L'UTILISER

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET VEUILLEZ LES CONSERVER DANS UN ENDROIT SÛR AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

## DESCRIPTION

1. Embout de sol
2. Tube d'extension
3. Coulisseau d'aération
4. Tuyau d'aspiration
5. Raccord de tuyau d'aspiration
6. Poignée de transport
7. Bouton MARCHE/ARRÊT
8. Bouton de libération du bac à poussière
9. Bouton pour l'enroulement du cordon
10. Régulateur de puissance d'aspiration
11. Embout plat 2 en 1
12. Embout d'ameublement

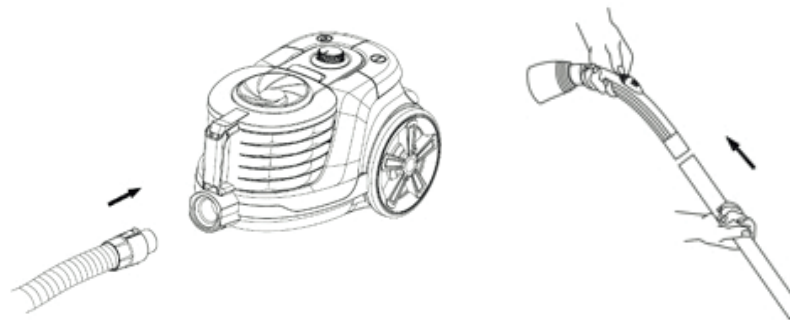
## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées à condition qu'ils l'utilisent sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil électroménager. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.

La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou de procéder à l'entretien de l'appareil.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.



## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Assurez-vous que la tension secteur du lieu où vous utilisez l'appareil électroménager, soit la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit, avant de brancher le produit.

Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ni enroulé autour du produit pendant l'utilisation de ce dernier. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil et ne le connectez pas ou le ne déconnectez pas du secteur si vous avez les mains ou les pieds mouillés. Veuillez suivre les instructions indiquées dans la section « Stockage et nettoyage » de ce manuel, lorsque vous nettoyez l'appareil.

Débranchez immédiatement le produit du secteur en cas de panne ou si l'appareil est endommagé et contactez un service d'assistance technique agréé.

Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des procédures sur l'appareil.

Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Seul un centre de service d'assistance technique agréé peut effectuer des réparations sur ce produit.

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique, en aucun cas un usage commercial ou industriel. La garantie sera annulée si l'appareil n'est pas utilisé correctement ou s'il est altéré de quelque manière que ce soit.

N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des liquides (eau, etc.), des objets pointus (épingles, clous, verre, etc.), ou des objets incandescents (allumettes, cigarettes)

N'utilisez jamais la brosse-turbo pour : Polir les sols, absorber (des liquides, de la poussière humide, des cendres chaudes, des objets en feu, tels que des cigarettes, des allumettes, des objets tranchants et durs, tels que : rasoirs, épingles, punaises, morceaux de verre, etc.), de la farine, du ciment, du plâtre, du toner d'imprimante ou de photocopier, etc.

**B&B Trends, S.L.** décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient être causés aux personnes, aux animaux ou aux objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

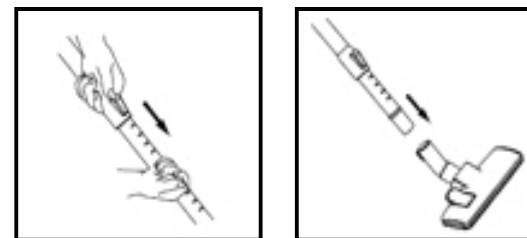
## PRÉPARATION DE L'ASPIRATEUR

1. Insérez le tuyau d'aspiration dans l'orifice du tuyau d'aspiration. Vous devez entendre un « clic » s'il est bien enclenché. Pour retirer le tuyau, poussez les deux crans sur le côté du tuyau d'aspiration et, en même temps, tirez-le hors de l'orifice du tuyau d'aspiration...

2. Insérez le tube d'extension télescopique dans la poignée. Pour vous assurez qu'il est bien en place, tournez doucement le tube d'avant en arrière au cours du processus. Si vous souhaitez retirer le tube télescopique ultérieurement, il suffit de tirer dessus pour qu'il se sépare de la poignée.

3. Poussez le dispositif de verrouillage du tube télescopique vers la flèche. Maintenez le verrou coulissant en position et tirez sur le tube télescopique jusqu'à obtenir la longueur désirée. Lâchez le verrou coulissant pour que le verrou du tube télescopique s'enclenche.

4. Sélectionnez un embout adapté (embout de sol, embout plat 2 en 1 ou embout d'ameublement).



### Embout de sol

L'embout de sol universel convient aussi bien aux moquettes qu'aux sols lisses. Grâce à la pédale sur l'embout, vous pouvez passer de la moquette aux sols lisses. Une brosse se déploie sur la face inférieure pour les sols lisses.



### Embout plat 2 en 1

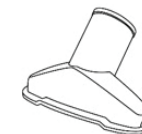
Poussez la pédale vers la flèche et l'embout à carrelage se transforme en embout à brosse :

- L'embout à carrelage convient pour les coussins, pour le nettoyage de l'intérieur des voitures, ainsi que pour tous les coins et recoins qui ne peuvent être atteints avec d'autres embouts.
- L'embout à brosse convient pour tous les objets irréguliers, les meubles, les lampes, rainures et plinthes, rebords de fenêtres, etc.



### Embout d'ameublement

L'embout d'ameublement convient au nettoyage de coussins de toutes sortes, par exemple les canapés, les sièges de voiture, etc.



### Support d'accessoires


Le support d'accessoires peut être monté sur le tube télescopique. Vous pouvez ranger l'embout plat 2 en 1 et l'embout d'ameublement en les accrochant dans le support d'accessoires.






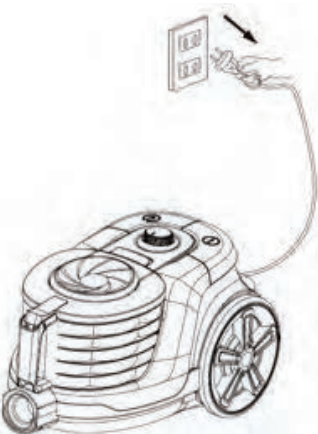
# UTILISATION

## Aspiration

1: Avant d'utiliser l'appareil, déroulez d'abord une longueur suffisante de cordon d'alimentation et branchez la fiche dans la prise de courant. La marque jaune sur le cordon d'alimentation correspond à la longueur maximale à ne pas dépasser. Pour allumer l'appareil, appuyez avec le pied sur le bouton  situé sur le boîtier



2: Pour rembobiner le cordon d'alimentation, appuyez sur le bouton  d'une main et guidez le câble avec l'autre main pour vous assurer qu'il ne cause pas des dommages en s'enroulant.

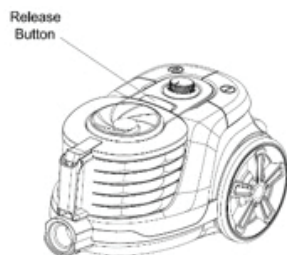


## Videz le conteneur à poussière

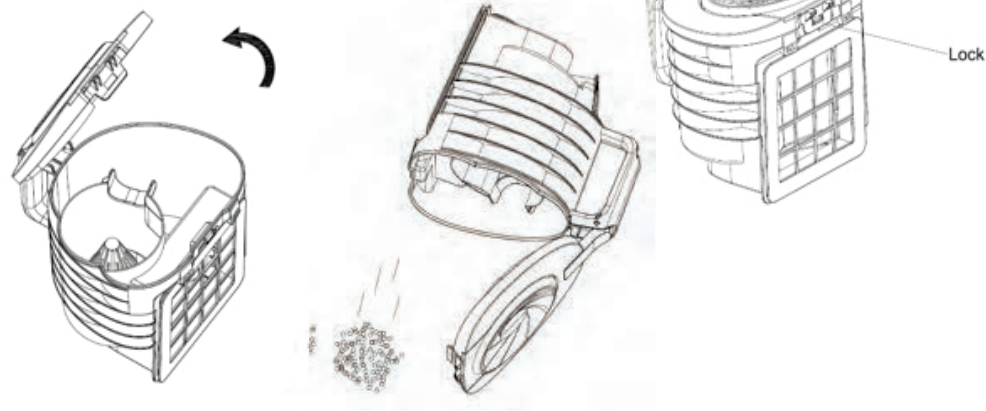
Videz le bac à poussière au plus tard lorsque la quantité de saleté aspirée dans le bac à poussière atteint le niveau « MAX » ou que la puissance d'aspiration est réduite.

1. Éteignez l'aspirateur et débranchez la fiche de la prise. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon.

2. Détachez le bac à poussière en appuyant sur le bouton de libération.

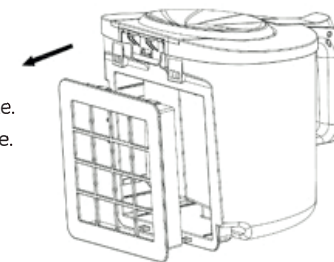


3. Sortez le bac à poussière de l'aspirateur en le soulevant.
4. lorsque vous videz le bac à poussière, tenez-le juste au-dessus d'une poubelle.
5. Tirez le verrou du couvercle du bac à poussière. Ouvrez le couvercle du bac à poussière et videz la poussière dans la poubelle.
6. fermez le couvercle du bac à poussière.
7. placez le bac à poussière sur l'aspirateur.
8. vérifiez si le bac à poussière est bien en place.



## Nettoyage du filtre du moteur

1. Éteignez et débranchez l'aspirateur.
2. Sortez le bac à poussière de l'aspirateur et retirez le filtre.
3. Tenez le filtre de protection du moteur au-dessus d'une poubelle. Pour un meilleur nettoyage, tapez-le doucement contre la poubelle.
4. Remettez le filtre de protection du moteur dans son support en veillant à ce qu'il soit bien sec.
5. Placez le bac à poussière sur l'aspirateur.
6. Vérifiez si le bac à poussière est bien en place.

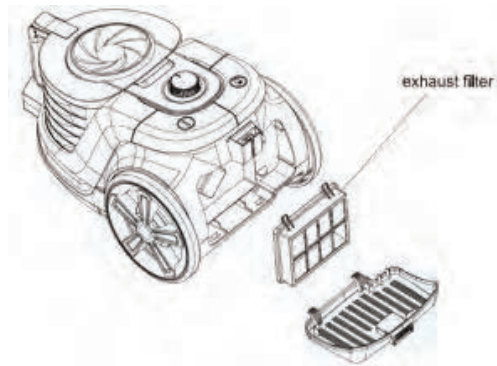


## IMPORTANT ! N'utilisez jamais l'aspirateur sans filtre moteur.

## Nettoyage du filtre de sortie d'air

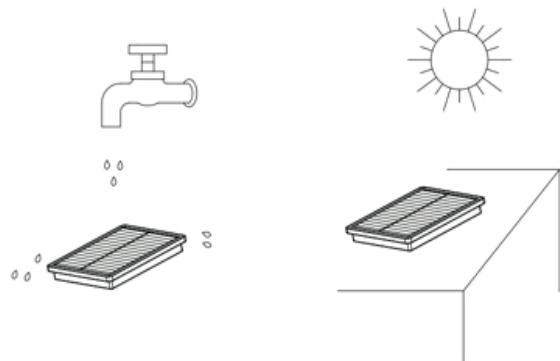
Le filtre de sortie d'air nettoie l'air une dernière fois avant qu'il ne sorte de l'aspirateur. Vous pouvez nettoyer le filtre de sortie d'air comme suit :

1. Éteignez l'aspirateur et débranchez la fiche de la prise. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche et non sur le cordon.
2. Ouvrez le couvercle du filtre de sortie d'air.
3. Rincez le filtre HEPA à l'eau froide et laissez-le sécher.
4. Remettez le filtre de sortie d'air en place.





5. Fermez le couvercle du filtre de sortie d'air.



## TRANSPORT ET STOCKAGE

1. Vous pouvez soulever et porter l'aspirateur à l'aide de la poignée de transport. Ne tirez ou ne soulevez jamais l'aspirateur par le cordon.
2. Avant de ranger l'aspirateur, rembobinez le cordon. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche et appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon jusqu'à ce que celui-ci soit complètement enroulé.
3. Pour gagner de la place, l'aspirateur peut être rangé debout sur son couvercle arrière. Le tube télescopique peut être accroché à l'aspirateur en insérant le dispositif de rangement dans le support de rangement vertical.

## NETTOYAGE

Nettoyez l'aspirateur en l'essuyant avec un chiffon humide.

Vous ne devez pas utiliser de produits de nettoyage puissants ou abrasifs ni de solvants.

## MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Veuillez à le déposer dans le point de collecte de résidus électriques et électroniques le plus proche de chez vous



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

# ITALIANO

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. DESIDERIAMO CHE IL PRODOTTO  
VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO

## AVVERTENZA

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

## DESCRIZIONE

1. Ugello per Pavimenti
2. Tubo di Prolunga
3. Regolatore dell'Aria
4. Tubo di aspirazione
5. Collegamento del Tubo di Aspirazione
6. Maniglia di Trasporto
7. Pulsante ON/OFF
8. Pulsante di Rilascio del Contenitore della Polvere
9. Pulsante dell'avvolgicavo
10. Regolatore di potenza di aspirazione
11. Bocchetta per Fessure 2in1
12. Bocchetta per imbottiti

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da persone altrettanto qualificate al fine di evitare pericoli.

Prima di effettuare la pulizia o manutenzione dell'apparecchio, si deve rimuovere la spina dalla presa.

L'apparecchio è destinato all'uso a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

## AVVERTENZE IMPORTANTI

Prima di collegare il prodotto, assicurarsi che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto.

Il cavo di collegamento elettrico non deve essere attorcigliato o avvolto intorno al prodotto durante l'utilizzo. Non tirare il cavo di collegamento per scollegarlo.

Non utilizzare, collegare o scollegare il dispositivo alla rete elettrica con mani o piedi bagnati. Per la pulizia, procedere secondo la sezione sulla conservazione e la pulizia del presente manuale.

Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.

Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Le riparazioni o gli interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio.

Qualsiasi utilizzo incorretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni sul prodotto possono essere effettuate soltanto da un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Questo apparecchio è indicato esclusivamente per uso domestico, non deve essere utilizzato in nessun caso a usi commerciali o industriali. In caso di utilizzo improprio o manomissione del prodotto, la garanzia decadrà.

Non utilizzare l'apparecchio per aspirare liquidi (acqua, ecc) oggetti taglienti (spilli, chiodi, vetro, ecc), oggetti incandescenti (fiammiferi, sigarette).

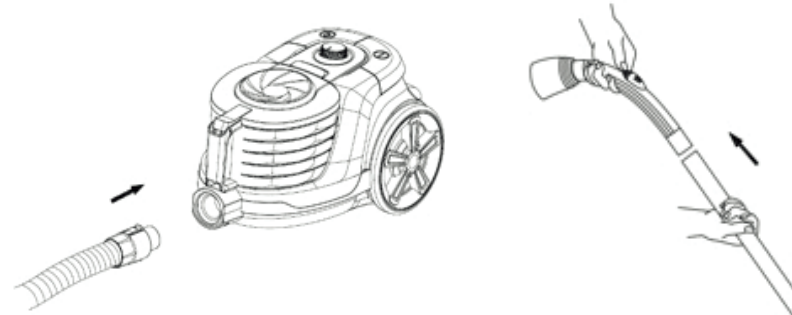
Non utilizzare mai la turbospazzola per: Lucidare pavimenti, aspirare (liquidi, polvere bagnata o umida, cenere calda, oggetti che bruciano, come sigarette, fiammiferi, articoli taglienti e duri, come: rasoi, spilli, puntine, pezzi di vetro, ecc) farina, cemento, stucco, toner di stampanti o fotocopiatrici, ecc.

**B&B Trends, S.L.** declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

## PREPARAZIONE DELL'ASPIRAPOLVERE

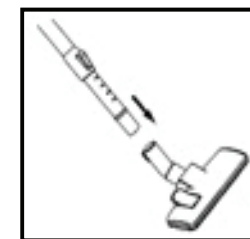
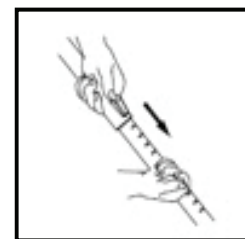
1. Inserire il tubo di aspirazione nella porta del tubo di aspirazione. Deve bloccarsi in posizione in modo udibile. Per rimuovere il tubo, premere contemporaneamente i due fermi sul lato del tubo di aspirazione ed estrarlo dalla porta del tubo di aspirazione.

2. Inserire il tubo di prolunga telescopico nell'impugnatura. Per un migliore posizionamento, ruotare delicatamente il tubo avanti e indietro nel processo. Se si desidera rimuovere il tubo telescopico in un secondo momento, estrailo semplicemente dall'impugnatura.



3. Premere il blocco del tubo telescopico verso la freccia. Tenere il blocco di scorrimento in posizione e tirare il tubo telescopico alla lunghezza desiderata. Rilasciare il blocco di scorrimento in modo che il blocco del tubo telescopico possa agganciarsi.

4. Selezionare un bocchetta adatta (bocchetta per pavimenti, bocchetta per fessure 2in1 o bocchetta per imbottiti).



### Ugello per Pavimenti

La bocchetta universale per pavimenti è adatta sia per tappeti che per pavimenti lisci. Utilizzando l'interruttore a pedale è possibile passare da tappeti a pavimenti lisci. Una spazzola sul lato inferiore è applicata per pavimenti lisci.



### Bocchetta per Fessure 2in1

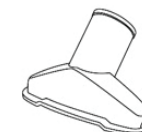
Capovolgere l'estremità verso la freccia e la bocchetta per piastrelle diventerà una bocchetta a spazzola:

- La bocchetta per piastrelle è adatta per cuscini, la pulizia dell'interno delle autovetture e di tutti gli angoli e delle fessure che non possono essere raggiunti con altre bocchette.
- La bocchetta a spazzola è adatta per tutti gli oggetti irregolari, mobili, lampade, profili e battiscopa, davanzali, ecc.



### Bocchetta per imbottiti

La bocchetta per gli imbottiti è adatta per la pulizia di cuscini di ogni tipo, per es. divani, seggiolini auto ecc.



### Porta accessori

Il porta accessori può essere montato sul tubo telescopico. È possibile riporre la bocchetta per fessure 2in1 e la bocchetta per imbottiti, agganciandoli al supporto porta accessori.

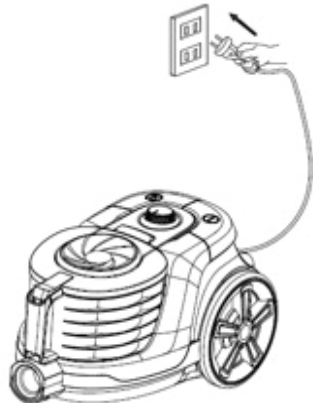



# USO

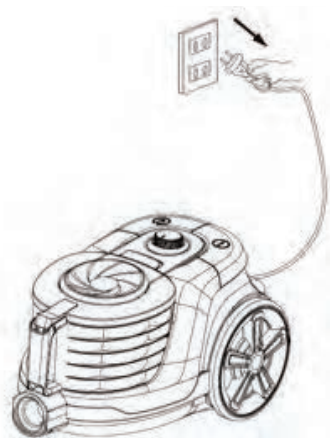
## Aspirapolvere

1: Prima di utilizzare il dispositivo, stendere una lunghezza sufficiente di cavo flessibile elettrico e collegarlo alla presa di corrente. Il segno giallo sul cavo flessibile elettrico è la lunghezza massima che non deve essere superata.

Per accendere il dispositivo, premere con il piede il pulsante  a pedale sul corpo del dispositivo.



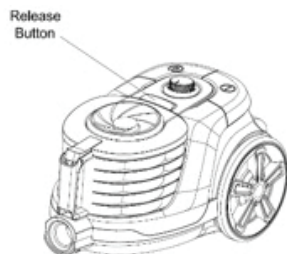
2: Per riavvolgere il cavo di alimentazione, premere il pulsante  con una mano e guidare il cavo con l'altra mano per accertarsi che non frusti causando danni.



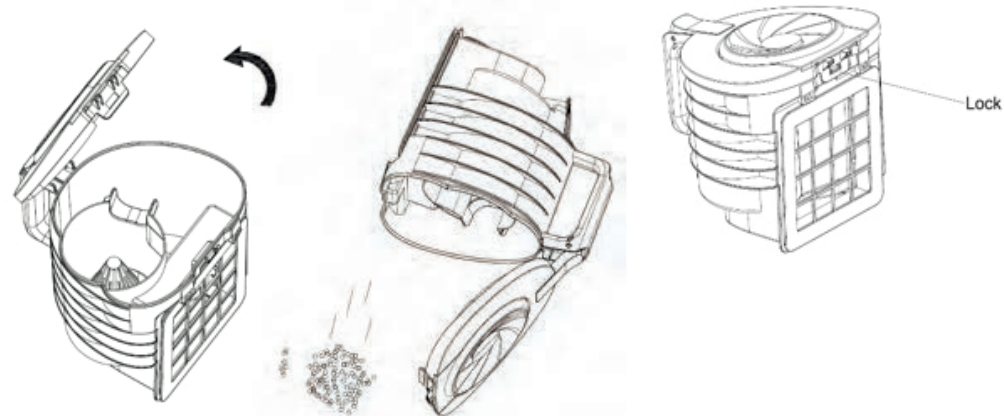
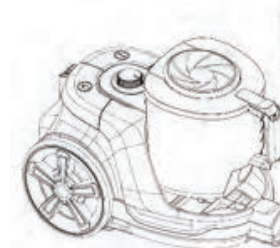
## Svuotamento contenitore polvere

Svuotare il contenitore della polvere al più tardi quando la quantità di sporco aspirato nel contenitore della polvere ha raggiunto il segno "MAX" o la potenza di aspirazione è diminuita.

1. Spegner l'aspirapolvere e scollegare la spina dalla rete elettrica. Per fare ciò tirare sempre la spina e non il cavo.
2. Rilasciare il contenitore della polvere premendo il pulsante di rilascio.

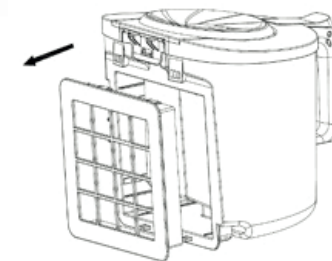


3. Estrarre il contenitore della polvere dall'aspirapolvere.
4. quando si svuota il contenitore della polvere, tenerlo basso sopra un bidone della spazzatura.
5. Tirare il blocco sul coperchio del contenitore della polvere. Aprire il coperchio del contenitore della polvere e svuotare la polvere nel cestino.
6. chiudere il coperchio del contenitore della polvere.
7. inserire il contenitore della polvere nel cilindro dell'aspirapolvere
8. verificare se il contenitore della polvere sia posizionato correttamente.



## Pulizia del filtro del motore

1. Spegner e scollegare l'aspirapolvere.
  2. rimuovere il contenitore della polvere ed estrarre il filtro.
  3. Tenere il filtro protettivo del motore sopra un bidone della spazzatura.
- Per una pulizia grossolana, battere delicatamente sopra un bidone della spazzatura.
4. Reinserire il filtro motore protettivo secco nel suo supporto.
  5. Inserire il contenitore della polvere nel cilindro dell'aspirapolvere
  6. Verificare se il contenitore della polvere sia posizionato correttamente.

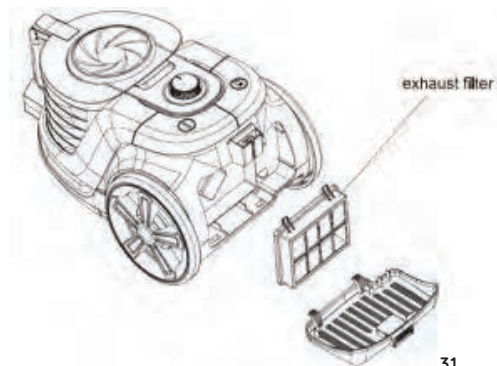


**IMPORTANTE! Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza filtro motore.**

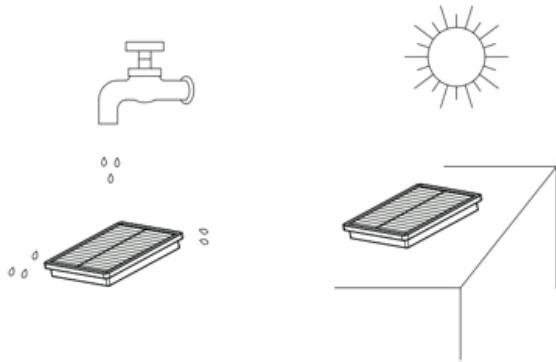
## Pulizia del filtro dell'aria di scarico

Il filtro dell'aria di scarico pulisce l'aria un'ultima volta prima che esca dall'aspirapolvere. È possibile pulire il filtro dell'aria di scarico nel modo seguente:

1. Spegner l'aspirapolvere e scollegare la spina dalla rete elettrica. Per fare ciò tirare sempre la spina e non il cavo.



2. Aprire il coperchio del filtro di scarico.
3. Sciacquare il filtro HEPA sotto l'acqua corrente fredda e lasciarlo asciugare.
4. Riposizionare il filtro dell'aria di scarico al suo posto.
5. Chiudere il coperchio del filtro di scarico.



## TRASPORTO E STOCCAGGIO

1. È possibile sollevare e trasportare l'aspirapolvere utilizzando la maniglia per il trasporto. Non tirare o sollevare mai l'aspirapolvere per il cavo.
2. Prima di riporre l'aspirapolvere, riavvolgere il cavo. Spegnerne la presa, scollegare e premere il pulsante di riavvolgimento del cavo finché il cavo non sia completamente riavvolto.
3. Per risparmiare spazio, l'aspirapolvere può essere riposto in posizione verticale sul suo coperchio finale. Il tubo telescopico può essere appeso all'aspirapolvere, inserendo il gancio di parcheggio nel supporto di parcheggio verticale.

## PULIZIA

Pulire l'aspirapolvere strofinandolo con un panno umido.  
Non utilizzare alcun tipo di detergente forte, solvente o abrasivo.

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

## DEUTSCHLAND

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT

## WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER ERSTEN VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

## BESCHREIBUNG

1. Bodendüse
2. Verlängerungsrohr
3. Luftschieber
4. Saugschlauch
5. Saugschlauchanschluss
6. Tragegriff
7. Ein-/Ausshalter
8. Staubbehälter-Freigabetaste
9. Kabelaufwickeltaste
10. Saugleistungsregler
11. 2-in-1-Fugendüse
12. Polsterdüse

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu

vermeiden.

Vor jeglicher Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

## WICHTIGE WARNHINWEISE

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Geräteschild übereinstimmt.

Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt werden. Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, um es auszustecken.

Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Zur Reinigung gehen Sie gemäß dem Abschnitt Wartung und Reinigung in dieser Anleitung vor.

Trennen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

Um jegliche Gefahr zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

Jegliche unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Hausgebrauch bestimmt, es darf auf keinen Fall für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Manipulationen am Produkt erlischt die Garantie.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Saugen von Flüssigkeiten (Wasser usw.), scharfen Gegenständen (Stecknadeln, Nägel, Glas usw.) oder glühenden Gegenständen (Streichhölzer, Zigaretten).

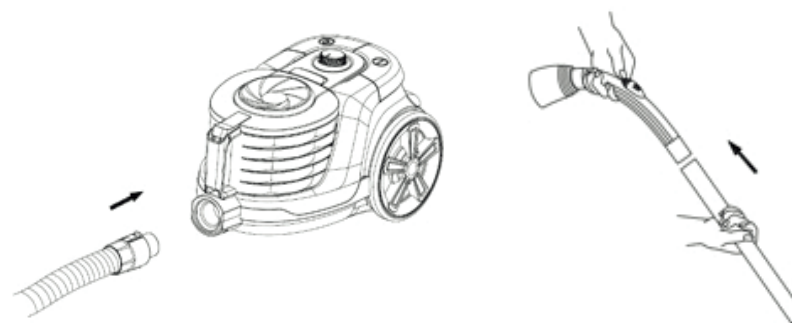
Verwenden Sie die Turbobürste niemals zum: Böden polieren, saugen (Flüssigkeiten, nasser oder feuchter Staub, heiße Asche, brennende Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer, scharfe und harte Gegenstände wie: Rasierklingen, Stecknadeln, Reißnägeln, Glasscherben usw.), Mehl, Zement, Gips, Drucker- oder Kopierertoner usw.

**B&B TRENDS S.L.** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

## VORBEREITUNG DES STAUBSAUGERS

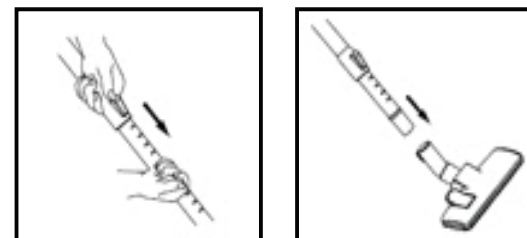
1. Stecken Sie den Saugschlauch in den Saugschlauchanschluss. Er muss hörbar einrasten. Zum Lösen drücken Sie die beiden seitlichen Verriegelungen des Saugschlauches und ziehen Sie ihn gleichzeitig aus dem Saugschlauchanschluss heraus.

2. Stecken Sie das Teleskopverlängerungsrohr in den Handgriff. Zum einfacheren Einsetzen drehen Sie das Rohr dabei vorsichtig hin und her. Wenn Sie das Teleskoprohr später wieder entfernen möchten, ziehen Sie es einfach vom Griff ab.



3. Schieben Sie die Teleskoprohrverriegelung in Pfeilrichtung. Halten Sie die Schiebesicherung in Position und ziehen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge. Lassen Sie die Schiebesicherung los, damit die Teleskoprohrsicherung einrasten kann.

4. Wählen Sie eine passende Düse aus (Boden-, 2-in-1-Fugen- oder Polsterdüse).



### Bodendüse

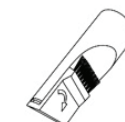
Die Universal-Bodendüse ist sowohl für Teppichböden als auch für glatte Böden geeignet. Mit dem Fußhebel an der Düse können Sie zwischen Teppich und glatten Böden umschalten. Für glatte Böden kommt die Bürste an der Unterseite zum Einsatz.



### 2-in-1-Fugendüse

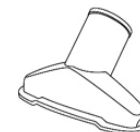
Klappen Sie das Endstück in Pfeilrichtung, um aus der Fliesendüse eine Bürstendüse zu machen:

- Die Fliesendüse eignet sich für Polster, die Innenreinigung von PKWs sowie für alle Ecken und Winkel, die Sie mit anderen Düsen nicht erreichen.
- Die Bürstendüse ist für alle unebenen Gegenstände wie Möbel, Lampen, Profil- und Fußleisten, Fensterbänke usw. geeignet.



### Polsterdüse

Die Polsterdüse ist für die Reinigung von Polstern aller Art wie z. B. Sofas, Autositze etc. geeignet.



### Zubehörhalter

Sie können den Zubehörhalter auf das Teleskoprohr klinken. Darin können Sie dann die 2-in-1-Fugendüse und die Polsterdüse einklinken.



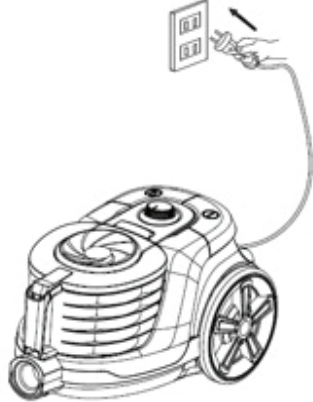



# EINSATZ

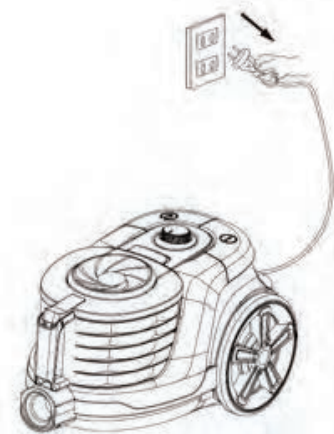
## Staubsaugen

1. Bevor Sie das Gerät benutzen, ziehen Sie das Stromkabel ausreichend lang aus dem Aufwickler und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die gelbe Markierung auf dem Stromkabel zeigt die maximale Länge. Ziehen Sie es nicht weiter heraus.

Zum Einschalten des Geräts drücken Sie mit dem Fuß auf die Fußtaste  am Gehäuse



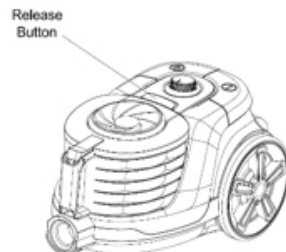
2. Zum Aufwickeln des Netzkabels drücken Sie die Taste  mit einer Hand und begleiten Sie das Kabel mit der anderen Hand, um sicherzustellen, dass es nicht peitscht und Schäden verursacht.



## Entleeren des Staubbehälters

Entleeren Sie den Staubbehälter spätestens dann, wenn die angesaugte Schmutzmenge im Staubbehälter die Markierung "MAX" erreicht hat oder die Saugleistung nachlässt.

1. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dazu immer am Stecker, niemals am Kabel.
2. Lösen Sie den Staubbehälter durch Drücken der Entriegelungstaste.
3. Heben Sie den Staubbehälter aus dem Staubsauger heraus.



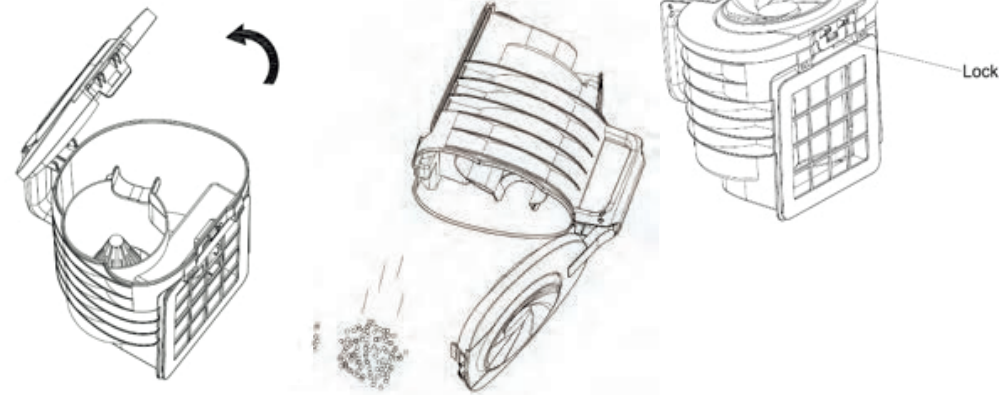
4. Halten Sie den Staubbehälter beim Entleeren nur ganz knapp über eine Mülltonne.

5. Ziehen Sie die Verriegelung am Deckel des Staubbehälters. Öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters und entleeren Sie den Staub in eine Mülltonne.

6. Schließen Sie den Staubbehälterdeckel.

7. Setzen Sie den Staubbehälter auf den zylinderförmigen Staubsauger auf.

8. Prüfen Sie, ob der Staubbehälter korrekt sitzt.



## Reinigung des Motorfilters

1. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker.

2. Entfernen Sie den Staubbehälter und nehmen Sie den Filter heraus.

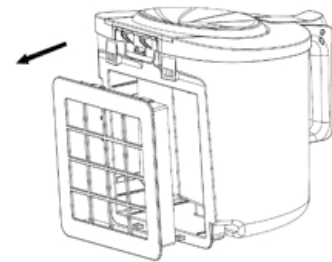
3. Halten Sie den Motorschutzfilter über einen Mülleimer.

Für eine grobe Reinigung klopfen Sie ihn sanft über dem Mülleimer aus.

4. Setzen Sie den trockenen Motorschutzfilter wieder in seine Halterung ein.

5. Setzen Sie den Staubbehälter wieder auf den Staubsauger auf.

6. Prüfen Sie, ob der Staubbehälter korrekt sitzt.



**WICHTIG! Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Motorfilter.**

## Reinigung des Abluftfilters

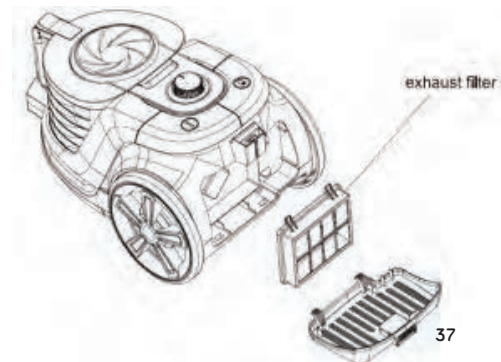
Der Abluftfilter reinigt die Luft in einem weiteren Schritt, bevor sie aus dem Staubsauger austritt. Reinigen Sie den Abluftfilter wie folgt:

1. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dazu immer am Stecker, niemals am Kabel.

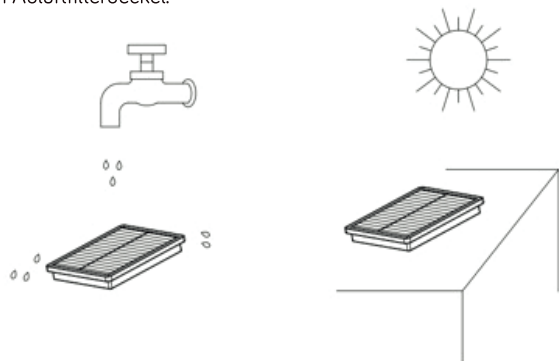
2. Öffnen Sie den Abluftfilterdeckel.

3. Spülen Sie den HEPA-Filter unter fließendem kaltem Wasser ab und lassen Sie ihn trocknen.

4. Setzen Sie den Abluftfilter wieder ein.



5. Schließen Sie den Abluftfilterdeckel.



## TRANSPORT UND AUFBEWAHRUNG

1. Sie können den Staubsauger an seinem Tragegriff anheben und tragen. Ziehen oder heben Sie den Staubsauger niemals am Stromkabel an.
2. Bevor Sie den Staubsauger wegstellen, lassen Sie das Kabel aufwickeln. Ziehen Sie den Netzstecker heraus und drücken Sie dann die Kabelaufwickeltaste, bis das Kabel vollständig aufgewickelt ist.
3. Um Platz zu sparen, kann der Staubsauger auf dem Enddeckel stehend verstaut werden. Das Teleskoprohr kann an den Staubsauger gehängt werden, indem die Rohrhalterung in die vertikale Parkhalterung eingesetzt wird.

## REINIGUNG

Reinigen Sie den Staubsauger mit einem feuchten Tuch.

Verwenden Sie dabei niemals scharfe, lösungsmittelhaltige oder scheuernde Reinigungsmittel.

## GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät erfüllt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie es nicht in der Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall ab.

## БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

## ОПИСАНИЕ

1. Накрайник за под
2. Удължителна тръба
3. Плъзгач за въздух
4. Всмукателен маркуч
5. Свързка за всмукателния маркуч
6. Ръкохватка за носене
7. Бутон вкл./изкл.
8. Бутон за освобождаване на контейнера за прах
9. Бутон за навиване на кабела
10. Регулатор на мощността на всмукване
11. 2в1 Накрайник за тесни места
12. накрайник за тапицерия

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Щепселът трябва да се извади от контакта преди почистване или техническа поддръжка на уреда.

Това устройство е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

## ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да включите уреда, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда.

Кабелът за свързване към мрежата не трябва да се заплита или увива около уреда по време на употреба. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите.

Не включвайте или изключвайте уреда от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. Процедирайте според раздела за съхранение и почистване на това ръководство при почистване.

Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка.

За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда ще направи гаранцията му невалидна. Само упълномощена служба за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт.

Уредът е предназначен само за домашно ползване и в никакъв случай не трябва да се използва в търговска или промишлена среда. В случай на неправилна употреба или намеса в продукта гаранцията ще стане невалидна.

Не използвайте уреда за изсмукване на течности (вода и др.), остри предмети (карфици, щифтове, гвоздеи, стъкло и др.), нажежаема предмети (кибрит, цигари)

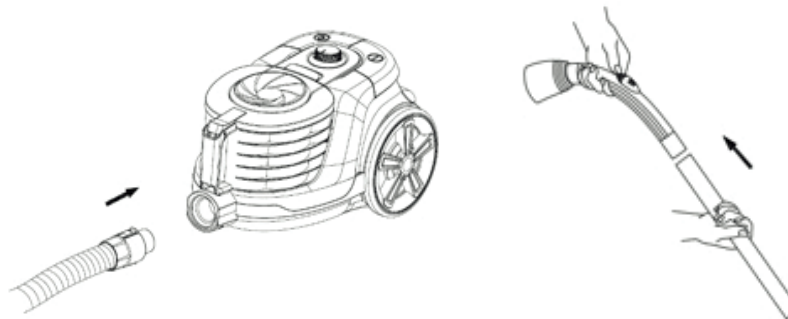
Никога не използвайте турбо четката за: Полиране на подове, изсмукване (течности, мокър или влажен прах, гореща пепел, горящи предмети като цигари и кибрит, остри и твърди предмети като бръснари, карфици, кабърчета, парчета стъкло и др.), брашно, цимент, гипс, тонер за принтер или копирна машина и др.

**B&B Trends, S.L.** не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

## ПРИГОТВЯНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

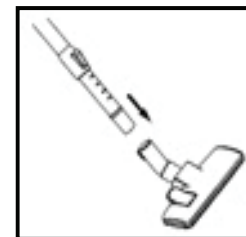
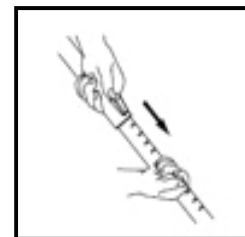
1. Поставете смукателния маркуч в отвора за смукателния маркуч. При заключването му на място трябва да се чуе звук. За да извадите маркуча, натиснете двата фиксатора от страни на смукателния маркуч и едновременно го издърпайте от отвора на смукателния маркуч.

2. Поставете телескопичната удължителна тръба в ръкохватката. За по-добро прилягане при този процес внимателно завъртете тръбата напред-назад. Ако искате да извадите телескопичната тръба по-късно, просто я издърпайте от ръкохватката.



3. Натиснете заключването на телескопичната тръба към стрелката. Задръжте плъзгача за заключване в положение и издърпайте телескопичната тръба до желаната дължина. Пуснете плъзгача за заключване, за да може фиксаторът на телескопичната тръба да се задейства.

4. Изберете подходящ накрайник (накрайник за под, накрайник на тесни места 2в1 или накрайник за тапицерия).



### Накрайник за под

Универсалният накрайник за под е подходящ както за килими, така и за гладки подове. С помощта на крачния превключвател можете да превключвате между килим и гладки подове. Освобождава се четка от долната страна за гладки подове.



### 2в1 накрайник за тесни места

Обърнете крайната част към стрелката и накрайникът за плочки ще се превърне в накрайник с четка:

- Накрайникът за плочки е подходящ за възглавници, почистване на вътрешността на пътническите превозни средства, както и за всички кътчета и пролуки, които не могат да бъдат достигнати с други накрайници.

- Накрайникът с четка е подходящ за всички неравни предмети, мебели, лампи, профилиращи ленти и цокли, первази на прозорци и др.



### Накрайник за тапицерия

Накрайникът за тапицерия е подходящ за почистване на възглавници от всякакъв вид, напр. дивани, столчета за кола и др.



### Държач за принадлежности

Държачът за принадлежности може да се монтира на телескопичната тръба. Можете да съхранявате накрайника за тесни места 2в1 и накрайника за тапицерия, като ги закопчеште в държача за принадлежности.

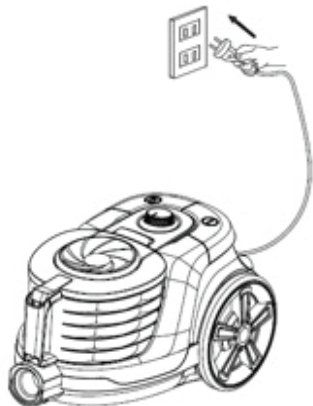



## УПОТРЕБА

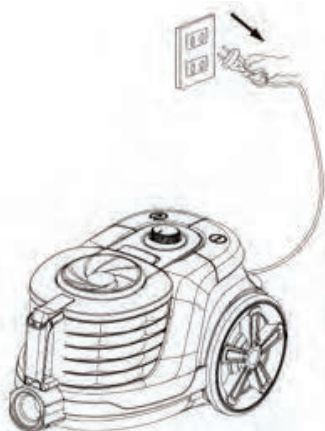
### Прахо̀сму̀чене

1: Преди да използвате уреда, първо разгънете достатъчна дължина от гъвкавия електрически кабел и го включете в контакта. Жълтата маркировка на електрическия гъвкав кабел е максималната дължина, която не трябва да се превишава.

За да включите уреда, натиснете бутона  на крачния педал на корпуса с крак



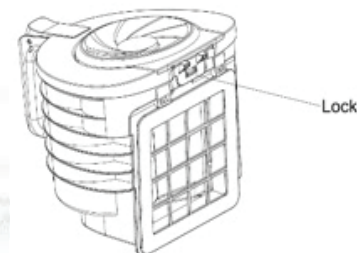
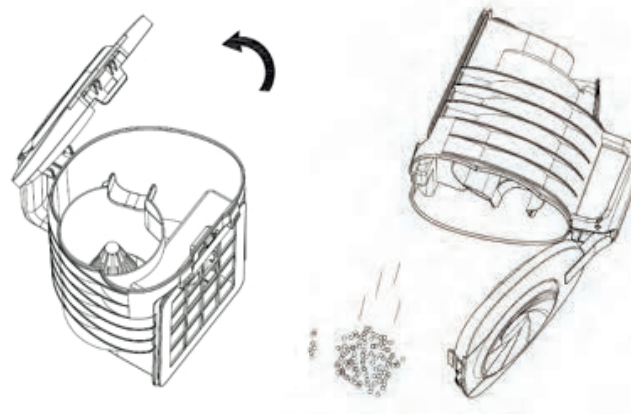
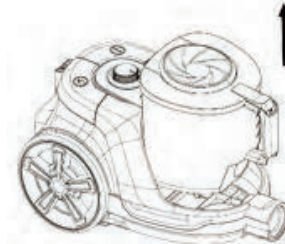
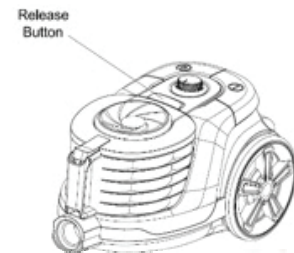
2: За да превъртите захранващия кабел, натиснете бутона  с едната ръка и направлявайте кабела с другата, за да сте сигурни, че той не усуква, причинявайки щети.



### Изпразване на контейнера за пра̀х

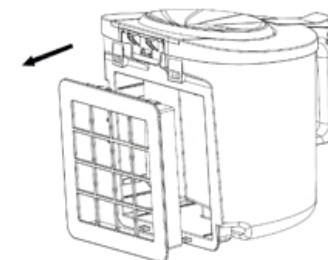
Изпразнете контейнера за пра̀х най-късно, когато всмуканото количество мръсотия в контейнера за пра̀х достигне символа "MAX" (Макс.) или мощността на засмукване спадне.

1. Изключете пра̀хосму̀качката и дръпнете щепсела от захранването. За целта винаги дърпайте щепсела, а не кабела.
2. Освободете контейнера за пра̀х, като натиснете бутона за освобождаване
3. Повдигнете контейнера за пра̀х от пра̀хосму̀качката.
4. когато изпразвате контейнера за пра̀х, дръжте го ниско над кошчето за боклук.
5. Издърпайте заключването на капака на контейнера за пра̀х. Отворете капака на контейнера за пра̀х и изпразнете пра̀ха в кошчето.
6. затворете капака на контейнера за пра̀х.
7. поставете контейнера за пра̀х върху цилиндровата пра̀хосму̀качка.
8. проверете дали контейнерът за пра̀х е поставен здраво.



### Почистване на филтъра на мотора

1. Изключете и извадете щепсела на почистващия уред.
  2. извадете контейнера за пра̀х и извадете филтъра.
  3. Задръжте защитния филтър на двигателя над кошчето за боклук.
- За грубо почистване внимателно почукайте над кошчето за боклук.
4. Поставете сухия защитен филтър на мотора обратно в държача му.
  5. Поставете контейнера за пра̀х върху цилиндровата пра̀хосму̀качка.
  6. Проверете дали контейнерът за пра̀х е поставен здраво.



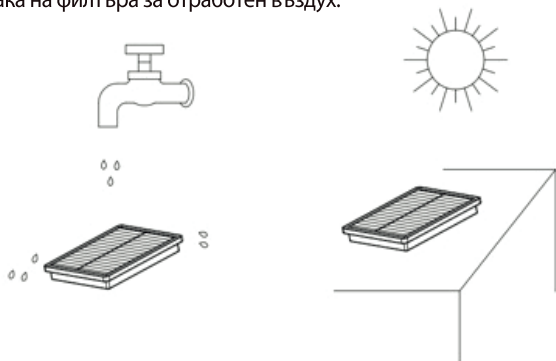
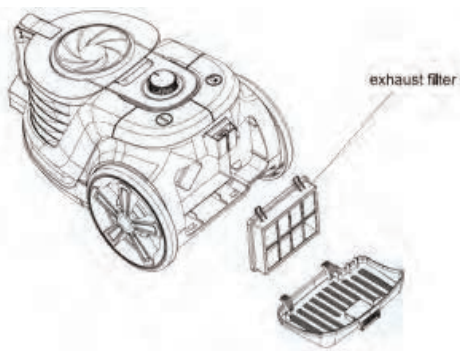
**ВАЖНО!** Никога не използвайте пра̀хосму̀качката без филтъра на мотора.



### Почистване на филтъра за отработен въздух

Филтърът за отработен въздух почиства въздуха за последен път, преди той да излезе от прахосмукачката. Можете да почистите филтъра за отработен въздух, както следва:

1. Изключете прахосмукачката и дръпнете щепсела от захранването. За целта винаги дърпайте щепсела, а не кабела.
2. Отворете капака на филтъра за отработен въздух.
3. Изплакнете HEPA филтъра под студена течаща вода и го оставете да изсъхне.
4. Върнете филтъра за отработения въздух на мястото му.
5. Затворете капака на филтъра за отработен въздух.



## ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Можете да повдигнете и носите прахосмукачката с помощта на ръкохватката за носене. Никога не дърпайте и не повдигайте прахосмукачката чрез кабела.
2. Преди да приберете прахосмукачката, навийте отново кабела. Издърпайте от контакта, изключете и натиснете бутона за навиване на кабела, докато кабелът се навие напълно.
3. За да спестите място, прахосмукачката може да се съхранява изправена на задния капак. Телескопичната тръба може да се окачи на прахосмукачката, като се постави приспособлението на стойката за във вертикалния държач на стойката.

## ПОЧИСТВАНЕ

Почистете прахосмукачката, като я избършете с влажна кърпа. Не трябва да използвате каквато и да е форма на силен, разтворител или абразивен почистващ агент.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци

## النقل والتخزين

1. يمكنك رفع المكنسة الكهربائية وحملها باستخدام مقبض الحمل. لا تقم مطلقاً بسحب أو رفع المكنسة الكهربائية من الكابل.
2. قبل إبعاد المكنسة الكهربائية، أعد لف بكرة الكابل. أطفئ المقبس، وافصله، واضغط على زر لف الكابل حتى يتم لف السلك وإرجاعه بالكامل.
3. توفيراً في المساحة يمكن تخزين المكنسة الكهربائية بشكل عمودي على الغطاء النهائي. يمكن تعليق الأنبوب التلسكوبي على المكنسة الكهربائية عن طريق إدخال أداة الإيقاف في حامل الإيقاف العمودي.

## التنظيف

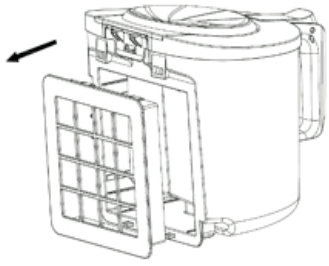
نظف المكنسة الكهربائية من خلال مسحها بقطعة قماش رطبة. يجب عدم استخدام أي شكل من أشكال مواد التنظيف القوية أو المذيبة أو الكاشطة.

## التخلص من الجهاز

للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، E.U./ يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي 2012/19 توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار WEEE والمعروف باسم القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك اذهب إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.







- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

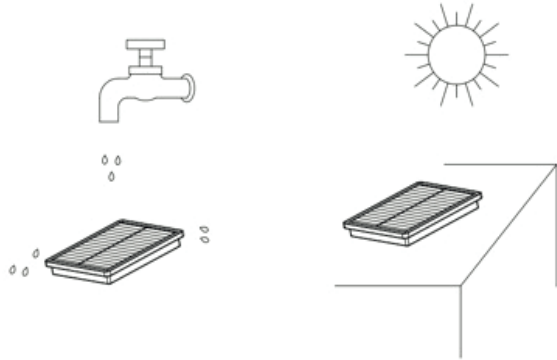
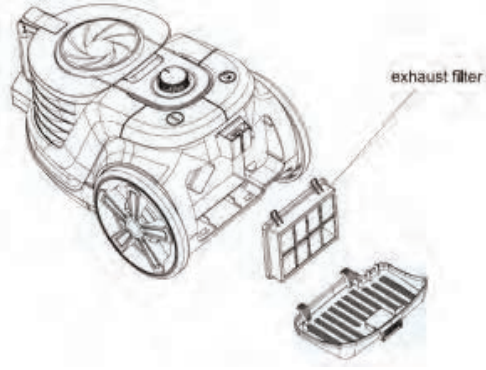
تنظيف فلتر المحرك  
 1. أطفئ المكنسة وافصلها عن الكهرباء  
 2. اخلع حاوية الغبار وأخرجها من الفلتر.  
 3. ثبت فلتر المحرك الوقائي أعلى حاوية الغبار.  
 4. للتنظيف الأولي اطرق برفق على سلة النفايات.  
 5. أعد إدخال فلتر المحرك الوقائي الجاف في الحامل.  
 6. ضع حاوية الغبار في المكنسة الكهربائية الأسطوانية.  
 تحقق مما إذا كانت حاوية الغبار مركبة بشكل آمن.

مهم! لا تستخدم المكنسة الكهربائية مطلقاً بدون فلتر المحرك

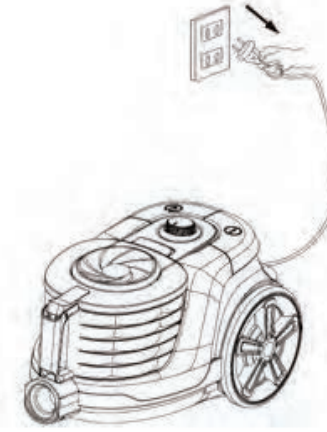
#### تنظيف فلتر هواء العادم

يعمل فلتر هواء العادم على تنظيف الهواء للمرة الأخيرة قبل خروجه من المكنسة الكهربائية. يمكنك تنظيف فلتر هواء العادم بالشكل التالي:

1. أطفئ المكنسة الكهربائية وافصل القابس من الشبكة الكهربائية. وللقيام بذلك قم دائماً بالشد من القابس وليس من الكابل.
2. افتح غطاء فلتر العادم
3. أسفل ماء بارد جار HEPA اشطف فلتر واتركه ليجف
4. أعد تركيب فلتر هواء العادم في موضعه
5. أغلق غطاء فلتر العادم



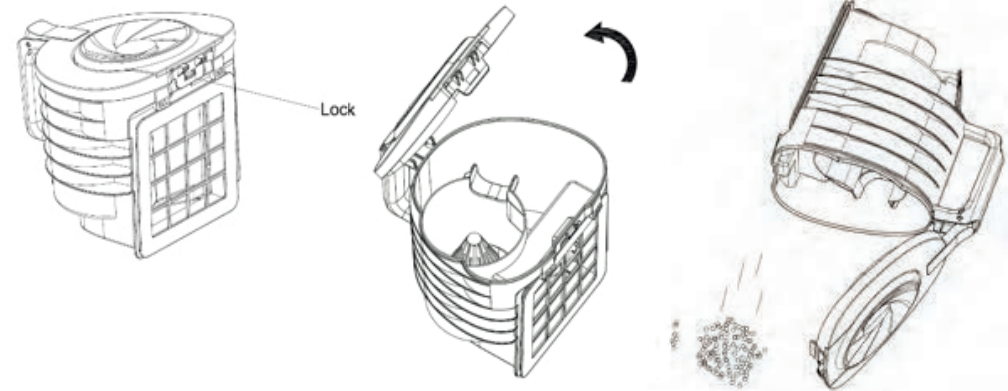
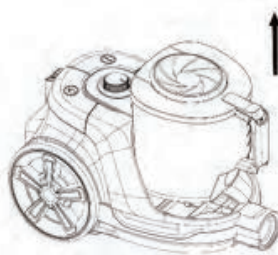
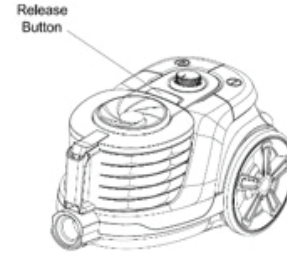
من أجل لف كابل الطاقة اضغط على الزر (⏻) بيد واحدة وقم بتوجيه الكابل باليد الأخرى:2  
 للتأكد من أنه لا يسبب ضرراً



#### تفريغ حاوية الغبار

أفرغ حاوية الغبار، على الأقل إذا تعرضت للانحشار  
 «MAX» كمية الغبار في حاوية الغبار وصلت إلى علامة الحد الأقصى  
 أو حدث انخفاض في طاقة الشفط

1. أطفئ المكنسة الكهربائية وافصل القابس من الشبكة الكهربائية. وللقيام بذلك قم دائماً بالشد من القابس وليس الكابل
2. حرر حاوية الغبار من خلال الضغط على زر التحرير
3. ارفع حاوية الغبار لإخراجها من المكنسة الكهربائية
4. عند تفريغ حاوية الغبار، ثبتها في وضع منخفض أعلى صندوق النفايات.
5. اسحب القفل الموجود على غطاء حاوية الغبار. افتح غطاء حاوية الغبار وأفرغ الغبار في صندوق النفايات
6. أغلق غطاء حاوية الغبار
7. ضع حاوية الغبار في المكنسة الكهربائية الأسطوانية
8. تحقق مما إذا كانت حاوية الغبار مركبة بشكل آمن





### فوهة أرضية

فوهة الأرضية الشاملة مناسبة للسجاد والأرضيات الملساء. باستخدام مفتاح القدم يمكنك التبديل بين السجاد والأرضيات الملساء. يتم توزيع فرشاة على الجانب السفلي للحصول على أرضيات ناعمة

### فتحة خدمة 2 في 1

اقلب القطعة الطرفية باتجاه السهم وستصبح فوهة البلاط عبارة عن فوهة فرشاة

فوهة البلاط مناسبة للوسائد وتنظيف الجزء الداخلي لسيارات الركاب وكذلك جميع الزوايا والشقوق التي لا يمكن الوصول إليها باستخدام الفوهات الأخرى

فوهة الفرشاة مناسبة لجميع الأغراض غير المستوية، والأثاث، والمصابيح، وشرائط التحديد الجانبية، وألواح القاعدة، وعتبات النوافذ، إلخ.

### فوهة التنجيد


فوهة التنجيد مناسبة لتنظيف الوسائد بجميع أنواعها، على سبيل المثال، الأرائك ومقاعد السيارات وما إلى ذلك

### حامل الملحقات

يمكن تركيب حامل الملحقات على الأنبوب التلسكوبي. يمكنك تخزين فوهة الخدمة 2 في 1 وفوهة التنجيد عن طريق تثبيتها في حامل الملحقات

### الاستخدام

#### تنظيف المكينة الكهربائية

قبل استخدام الجهاز، قم أولاً بإخراج كابل كهربائي مرن بطول كافٍ وقم بتوصيله بمقبس التيار الكهربائي. العلامة الصفراء على الكابل المرن الكهربائي هي أقصى طول لا يجب تجاوزه لتشغيل الجهاز اضغط على زر دواسة القدم  الموجود على العلبه، بقدمك



إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة الدعم الفني المعتمد. صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، ولا يجوز تحت أي ظرف استخدامه للأغراض التجارية أو الصناعية. في حالة سوء الاستخدام أو العبث بالجهاز، سيكون خارج الضمان

لا تستخدم الجهاز لتفريغ السوائل (الماء وغيره)، والأشياء الحادة (الإبر والدبابيس والمسامير والزجاج، وما إلى ذلك)، والأشياء المتوهجة (أعواد الثقاب والسجائر

لا تستخدم أبداً فرشاة توربو من أجل: تلميع الأرضيات، شفط (السوائل، الغبار المبلل أو الرطب، الرماد الساخن، الأشياء محترقة، مثل السجائر وأعواد الثقاب، الأشياء الحادة والصلبة، مثل شفرات الحلاقة والدبابيس ومسامير تثبيت الورق وقطع الزجاج، إلخ)، والدقيق والأسمنت والجص وحبر الطابعة أو آلة التصوير، وما شابه ذلك

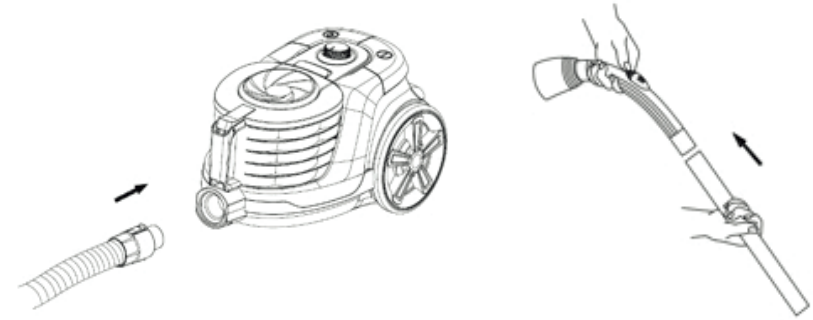
مسئولية الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، نتيجة B&B TRENDS S.L. لا تتحمل لعدم مراعاة هذه التحذيرات

### تحضير المكينة الكهربائية

أدخل خرطوم الشفط في منفذ خرطوم الشفط. يجب أن يثبت في مكانه بصوت مسموع. خلخع 1. الخرطوم ادفع الماسكين على جانب خرطوم الشفط، وفي نفس الوقت اسحبه للخارج من منفذ خرطوم الشفط..

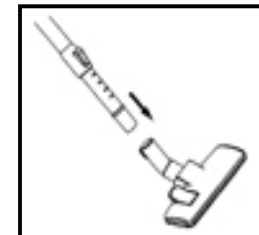
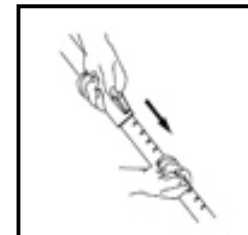
أدخل أنبوب استطالة التلسكوبي في المقبض. للتثبيت بشكل أفضل 2.

اقلب الأنبوب برفق للخلف وللأمام في هذه العملية. إذا كنت ترغب في خلخع الأنبوب التلسكوبي في وقت لاحق، فما عليك سوى سحبه من المقبض



3. ادفع قفل الأنبوب التلسكوبي باتجاه السهم. امسك قفل المنزلة في موضعه واسحب الأنبوب التلسكوبي وصولاً إلى الطول المطلوب. اترك قفل المنزلة المنزلق حتى يتمكن قفل الأنبوب التلسكوبي من الاتصال

4. حدد فوهة مناسبة (فوهة أرضية أو فوهة خدمة 2 في 1 أو فوهة تنجيد)



نتمنى أن ينول المنتج رضاكم، وسعادتكم. UFESA. نود أن نشكركم على اختيار

### تحذير

يُرجى قراءة إرشادات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج، واحتفظ بها في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

### الوصف

1. فوهة أرضية
2. أنبوب استظالة
3. منزلقة هوائية
4. خرطوم شفط
5. وصلة خرطوم الشفط
6. مقبض حمل
7. زر التشغيل/ الإيقاف
8. زر تحرير حاوية الغبار
9. زر إعادة لف الكابل
10. منظم قوة الشفط
11. فتحة خدمة 2 في 1
12. فوهة تنجيد

### إرشادات السلامة

يُمكن للأطفال من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال للجهاز، أو صيانته دون إشراف في حالة تلف كابل الكهرباء، يجب استبداله من الجهة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو من يمثّلهم من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر. يجب إزالة القابس من المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته. هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع 2000 متر كحد أقصى فوق مستوى سطح البحر.

### تحذيرات مهمة

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. تجنب سحب سلك التوصيل لفضله. لا تستخدم الجهاز أو توصله أو تفصله عن التيار الكهربائي باستخدام يديك أو قدميك وهي مبتلة. تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف. أفضل الجهاز فوراً عن مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمدة لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. يمكن فقط للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً أو ملغى. لا يُنفذ عمليات

## INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void.

You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Lieferschein aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.



## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

### تقرير الضمان

التي يحددها B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج، للاستخدام المخصص له، خلال الفترة التشريع الساري في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة EC/44. له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي B&B TRENDS، S.L. في التوجيه 1999

### استعمال الضمان

يجب على العملاء B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. الضمان لاغياً وباطلاً يجب إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج.

# ufesa

## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT), SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Consulte el SAT autorizado más cercano en <https://sat.ufesa.com/>

Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>